



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

Website: <http://ducmelavangraleigh.org> Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>
11701 Leesville Road, Raleigh, NC (919) 307- 4023

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ**THÁNH LỄ & BÍ TÍCH**

Chúa Nhật: 8:30AM & 11:45AM

Lễ Trong Tuần: 8:00AM

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội - 7:00PM

Chầu TT - 8:00PM

Hôn Phối: Xin báo trước 6 tháng.

Xức Dầu, Chịu Minh Thánh, Lăm Phép

Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha Xứ.

Rửa Tội Trẻ Em: Sau Lễ Chúa Nhật tuần thứ 2. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Giáo Luật đòi buộc (GL khoản 851/2)

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký

PHUNG VỤ

Ban TTTV: Nguyễn Hiến

Tel (919) 369-3333

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Kim Liên & Quốc Anh

Tel (919) 271-9991

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Charles Phạm Đức Sinh, CRM

Tel (919) 307-4023 office

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:00AM - 7:00PM

Tr. HĐMV: Nguyễn H. Dzung

Tel (919) 602-5559

Nội Vụ: Cao Đức Tiến

Tel (919) 593-1755

Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Đinh Đan Thanh

Tel (919) 274-2849

Phó HĐTC: Ashley Lan

Tel (919) 434-9014

Thư Ký: Nguyễn B. Yên

Tel (919) 924-6227

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Đoàn TNTT: Tr. Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Đoàn LMTT: Phạm Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Đ.T. Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Trưởng: Nguyễn Trung Chánh

Ca Đoàn Ave Maria: Đ.T. Nguyễn V. Bình

Tel (919) 271-9652

Ca Trưởng: Nguyễn Ngọc Vũ

Tel (508) 414-6516

Ca Đoàn Thiếu Nhi: Đ.T. Vũ Hữu Hình

Tel (919) 607-6220

Ca Trưởng: Nguyễn T. Liễu

Tel (508) 414-6515

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiến & Tú

Ban Việt Ngữ: Cao Kim Trinh

Tel (919) 457-6401

Ban Giáo Dục: Nguyễn Thanh Bình

Ban Giáo Lý: Trần Tùng

Tel (919) 637-0699

Ban Kinh Tài: Nguyễn Q. Tuấn

Tel (919) 434-1957

Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải

Tel (919) 369-1723

Ban Kiến Thiết: Nguyễn T. Sơn

Tel (919) 600-4500

Ban Âm Thực: Hoàng Kim Liên

Ban Âm Thanh: Nguyễn Thanh

Ban Điện: Trịnh Tâm

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Ban Tiếp Tân: Trịnh Lê

Tel (919) 480 - 4016

Wednesday July 4
Very Happy
Independence Day



"So let freedom ring from the prodigious hilltops of New Hampshire. Let freedom ring from the mighty Mt. of New York. Let freedom ring from the heightening Alleghenies of Pennsylvania! Let freedom ring from the snowcapped Rockies of Colorado! Let freedom ring from the curvaceous peaks of California! But not only that; let freedom ring from Stone Mountain of Georgia! Let freedom ring from Lookout Mountain of Tennessee! Let freedom ring from every hill and every molehill of Mississippi. From every mountainside, let freedom ring." **Martin Luther King Jr.**

Chương Trình Đại
Hội Thánh Mẫu
2018

Khởi hành từ nhà thờ 9 giờ sáng thứ Tư ngày 1 tháng 8. Về lại sân nhà thờ khoảng 11 giờ sáng thứ 2 ngày 6 tháng 8. Giá vé \$ 250.00 một người gồm cả tiền lều và ghế bố. Ông bà và anh chị em tham dự xin vui lòng liên lạc anh chị Hiền Tú/Vp. Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

Chân Thành
Cám On

MỪNG NGÀY LỄ ĐỘC LẬP HOA KỲ

Ngày 4 tháng 7 mỗi năm trên nước Mỹ, từ thành phố đến thôn quê tràn ngập những cuộc diễn hành, đốt pháo bông và những buổi liên hoan ngoài trời (barbecues) để ăn mừng ngày Lễ Độc Lập mà người ta quen gọi là "The Fourth of July". Năm nay là sinh nhật thứ 236 của nước Mỹ, (1776-2012). Dân Mỹ có đủ lý do để ca tụng ngày lập quốc vì quê hương này là một nước văn minh, hùng mạnh, tự do, và dân chủ. Đã gần 11 năm sau ngày nước Mỹ bị tấn công (11/9/2001), những bài diễn văn trong dịp July 4th đã bớt đi các câu chuyện nhạt nhẽo, nhưng tập trung vào mục đích nâng cao ý nghĩa của ngày lễ lập quốc, gây dựng lại tinh thần quốc gia đoàn kết sau biến cố tổn thương danh dự của đất nước.

Vài ý nghĩa trong bản Tuyên Ngôn Độc Lập

Ngày Lễ Độc Lập có ý nghĩa rất quan trọng cho người Mỹ. Trong hơn hai trăm ba mươi năm qua, kể từ khi bản Tuyên Ngôn Độc Lập được đọc trước công chúng vào ngày 4 tháng 7 năm 1776, tại thủ đô đầu tiên của Hoa Kỳ là Philadelphia, Pennsylvania, ngày Lễ Độc Lập không đơn thuần chỉ là một ngày lễ, mà được coi là biểu tượng nền tảng về tinh thần tranh đấu và mang chở ý nghĩa quốc hồn quốc túy của Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ. Có thể nói, rất nhiều người trong cả giới trí thức và dân lao động, không ai tường tận hết những chi tiết của bản tuyên ngôn bất hủ mà tác giả là ông John Hancock, cùng với tất cả các đại diện của mười ba tiểu bang đầu tiên của Hoa Kỳ đã ký tên. Tuy nhiên, hầu hết công dân người Mỹ, không ai không biết đến lời mở đầu của đoạn thứ hai của bản tuyên ngôn này: "*Chúng tôi khẳng định một chân lý hiển nhiên rằng mọi người sinh ra đều bình đẳng, rằng Đấng Tạo Hóa đã ban cho họ những quyền tất yếu bất khả xâm phạm, trong đó có Quyền Sống, Quyền Được Tự Do và Mưu Cầu Hạnh Phúc.*" (We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable Rights, that among these are Life, Liberty and the pursuit of Happiness.)

Danh từ Độc Lập được tuyên bố trong bản tuyên ngôn là sự xác định quyền sống, quyền tự do, quyền mưu cầu hạnh phúc trên quốc gia Hoa Kỳ. Quyền sống có nghĩa là mỗi cá nhân có quyền sống độc lập riêng cho bản thân họ; đời sống của con người được công nhận là của riêng họ, không là vật cho người khác sử dụng. Quyền tự do có nghĩa là quyền tự do suy nghĩ và hành động theo sự phán xét của mỗi cá nhân trong bối cảnh của một xã hội tự do. Và quyền được mưu cầu hạnh phúc có nghĩa là mỗi cá nhân có thể theo đuổi niềm hạnh phúc riêng, sự nghiệp riêng, bản năng và sở thích riêng. Trên phương diện hành chánh, bản Tuyên Ngôn Độc Lập của Hoa Kỳ là nền tảng căn bản để xây dựng chính quyền trong quốc nội và đồng thời cũng là bản cáo trạng về tội của nước Anh, sau khi rũ bỏ được sự ảnh hưởng trầm trọng từ Anh Quốc. Nhưng niềm kiêu hãnh nhất của người Mỹ từ ngày ra đời của nền Độc Lập hơn hai trăm ba mươi năm qua vẫn là sự công nhận và bảo vệ các quyền bình đẳng, quyền sống, quyền được tự do mưu cầu hạnh phúc cho mỗi công dân trên đất nước của họ.

Cách nhìn của người Mỹ về ngày Lễ Độc Lập

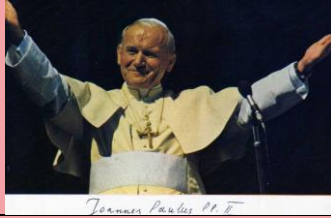
Đối với một số lớn người Mỹ, "The Fourth of July" là cơ hội để sống một ngày đúng ý nghĩa của từ "Độc Lập". Trong cái nhìn của nhiều người, nước Mỹ vẫn là biểu tượng, là niềm hy vọng cho nhân quyền, nhân bản còn khiếm khuyết cho những dân tộc đang bị áp bức trên thế giới. Những người Mỹ ái quốc đang ưu tư vì dù rằng xứ sở của họ được xây dựng trên nền móng tư bản chủ nghĩa, nhưng càng ngày họ càng phải tranh đấu để không bị các nhà lãnh đạo kéo họ xa ra cái ý nghĩa trung thực của Tự Do Độc Lập. Một nỗi ưu tư khác là khi con người đã và đang được sống trong êm ấm, người ta lại nghĩ quyền được sống, tự do, và mưu cầu hạnh phúc là điều tất nhiên, không cần phải tranh đấu để gìn giữ. Những điều này có thể làm lung lay cái lý tưởng "Độc Lập Tự Do" và có nguy cơ đưa nó đến con đường suy thoái.

Trên phương diện thực tế khác, dân Mỹ cũng xem "The Fourth of July" là cơ hội cho họ đi mua hàng hạ giá, tổ chức liên hoan, diễn hành, dự đại nhạc hội ngoài trời, xem đốt pháo bông, và tham gia nhiều hình thức giải trí khác nhau để ăn mừng ngày Lễ Độc Lập.

Suy tư của người Việt về ngày Lễ Độc Lập

Cũng như đa số người Mỹ, người Việt tại Hoa Kỳ coi ngày "The Fourth of July" là một ngày lễ theo thông lệ, là cơ hội cho những người Việt tha phương gặp cố tri, bạn bè họp mặt, hàn gắn tâm sự, tiệc tùng. Người ta cũng đi mua sắm, liên hoan, tham gia các cuộc diễn hành trong cộng đồng Á Đông ở thành phố họ cư ngụ. Với nhiều người Việt tại Mỹ, họ tìm thấy niềm vui và vinh dự khi được tham gia trong việc kỷ niệm ngày sinh nhật của quê hương thứ hai, nơi mà họ cùng sánh vai với người Mỹ, được chung hưởng quyền độc lập, tự do và mưu cầu hạnh phúc. Bên cạnh đó, cũng nhiều người Việt khác mang tâm thức trở về nguồn và nặng lòng cho dân tộc. Ngày Lễ Độc Lập của Hoa Kỳ ít nhiều cũng gợi lại sự xót xa và tiếc nuối về một thứ Độc Lập Tự Do trên quê hương Việt Nam đầu yêu mà nay không còn nữa.

by Chris Phan



Pledge:
 Phong Lê : 400
 Thanh Tiến Trần : 200
 Kiều Nguyễn : 1000
 Minh-Gấm Nguyễn : 4000
 Khôi Nguyễn : 300
 Van Nguyễn-Dung Vũ : 100
 Mười Võ : 900

Năm Thánh mừng kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Ngày 19 Tháng 6 Năm 1988, Đức Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II phong Thánh cho 117 Vị Tử Đạo Việt Nam. 30 năm sau sự kiện trọng đại lịch sử ấy, Giáo hội Việt Nam tôn vinh và kêu gọi người Kitô hữu Việt Nam sống theo tinh thần của các Ngài.

Hội đồng Giám Mục Việt Nam đã xin Toà Ân Giải Tối Cao cho phép mở Năm Thánh và đã được chấp thuận: Năm Thánh mừng kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, bắt đầu từ ngày 19 tháng 6 năm 2018 (kỷ niệm ngày phong Thánh) đến ngày 24 tháng 11 năm 2018 (Lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam)

Hạt giống Tin Mừng Đức Giêsu Kitô đã đến với quê hương Việt Nam gần năm thế kỷ. Trước đó cả ngàn năm đã có ba tôn giáo lớn là Phật Giáo, Không Giáo, Lão Giáo và Tín Ngưỡng dân gian ăn sâu vào tâm hồn người Việt Nam. Phong tục, tập quán, văn hóa Việt Nam, con người Việt Nam, đã được nhào luyện bởi tất cả những mầm sống cũng như giới hạn của các tín ngưỡng đó.

Trên nền tảng một đời sống tâm linh phong phú đó, hạt giống Tin Mừng đã nảy mầm và trở sinh nhiều hoa trái. Loan báo Tin Mừng là chia sẻ cuộc sống, một cuộc sống như chính Chúa Giêsu đã sống, là yêu thương mọi người, và yêu thương đến cùng, yêu thương đến nỗi dám chấp nhận hy sinh tính mạng cho những người mình yêu.

Các Thánh Tử Đạo là những chứng nhân can trường dám chết cho niềm tin, sống cho tình yêu, và loan báo chân lý Tin Mừng. Làm chứng cho Chúa, nếu không phải đổ máu thì cũng phải chấp nhận mất mát thiệt thòi.

Lạy các Thánh Tử Đạo Việt Nam, xưa các Ngài đã can đảm phi thường làm chứng cho Chúa. Xin giúp chúng con hôm nay cũng biết "sống đức tin theo gương các Thánh Tử Đạo là những người trước khi chết vì Đạo thì đã sống cho Đạo, Đạo làm Người và Đạo làm con cái Chúa" để làm chứng cho Chúa trong đời sống hằng ngày. Amen.



Chuyến Đi Biển Hằng Năm Ở Kure Beach

Chúa Nhật ngày 24 tháng 6 vừa qua, Ban Giáo Dục tổ chức cuộc đi biển hằng năm với mục đích để các em thiếu nhi và quý gia đình có những giây phút thanh thoi, chung vui, và tạo tình thân với nhau. Tất cả mọi người già trẻ đi chơi vui vẻ, đi về bình an.

Buổi Chia Sẻ: Gia Đình Sống Đạo

Cha Cường đang du học bên Pháp có dịp đi nghỉ hè ở Raleigh vào tuần thứ 2 trong tháng 7. Ngài sẽ có buổi chia sẻ thân mật với quý gia đình với đề tài rất thiết thực vào thứ 6 ngày 13 tháng 7 tới đây từ 8 giờ chiều đến khoảng 12 giờ đêm, ở hội trường. Xin kính mời quý ông bà anh chị em tham dự.

Giáo Khu Fatima

Giáo Khu Fatima Ủng Hộ Giáo Xứ Đức Mẹ Lavang 1 máy lạnh trị giá \$5000.00. Chân thành cảm ơn quý anh chị trong Giáo Khu Fatima.

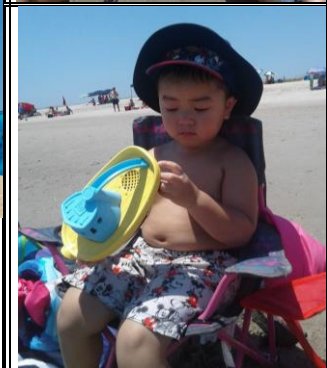
Rao Hôn Phối Lần I

Anh Đominicô Trần Phú Tài, con Bà Trần Thị Hồng Huệ, thuộc thành phố Cary, NC. Kết hôn với Chị Isave Huỳnh Thị Mỹ Phương, con Ông Phêrô Huỳnh Phúc và Bà Maria Phan Thị Nhẫn, thuộc Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang, thành phố Raleigh, NC. Nếu ai biết đôi hôn nhân trên bị ngăn trở điều gì, theo lương tâm buộc phải trình với cha xứ.

Chân thành cảm ơn

Danh sách Ủng Hộ Quán Bôa ĐHTM 2018

AC. Thủy Thái: \$800
 AC. Minh Hùng: \$100
 AC. Tạo Tiên: \$100
 ÔB. Vinh: \$200
 Gđ. Chị Quỳnh: \$200
 Gary Wendy: \$200
 AC. Ben Duyên: \$60
 AC. Hải: \$500
 AC. Trường Hương: \$500
 Nguyễn Quý: \$500
 AC. Tùng Văn: \$100
 Bobby Williams: \$200
 AC. Jimmy Jenny: \$300
 AC. Đức Bé: \$100
 ÔB. Phi: \$100
 A. Đỗ Dũng: \$100
 AC. Tiến Thu: \$100
 Chị Đặng Nhung: \$100
 Cha: \$100
 AC. Tài Phương: \$100
 Việt An: \$50
 AC. Lê Hà: \$100
 Chị Kiều: \$50
 Trần Diệu: \$50
 Trịnh Linh: \$100



Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

Mới Khai Trương! NO. 1 PHỞ Now Open!

Authentic Vietnamese Cuisine

Alston Town Center
5025 Arco Street
Cary, NC 27519

Thực đơn có rất nhiều các món ăn thuần túy Việt Nam
Bảo Đảm Thơm Ngon
Trân Trọng Kính Mời!

Kim Anh Oriental Market

3901-159 Capital Blvd.
Raleigh, NC 27604

Tel: 919-954-2139

Mon-Fri: 9:00 a.m. - 9:00 p.m. * Sat - Sun: 9:00 a.m. - 8:00 p.m.

- * Đặc biệt có bán Bạch Liên trà.
- * Bán đầy đủ thực phẩm Á Đông.
- * Các loại hàng khô & Đông Lạnh.
- * Trái cây & rau tươi.
- * Nhận chuyển tiền về VN - nhanh và rẻ.
- * Bán vé máy bay về VN.
- * Gài số điện thoại vào phone.

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC First Direct Lender
Local Business - Whole Sale Pricing

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan**
Mượn tiền tạm ứng trước
(Small Business Loan)

Tuấn Nguyễn
Loan Consultant & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Lender
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Hài Lòng - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call Nam
919.606.5523

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

AN CƯ - LẬP NGHIỆP GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt - Đã có những gia đình sẵn sàng mua nếu muốn đổi nhà mới - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất <i>* Khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đáng bên quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!</i>
Rental Properties	- Đại diện cho thuê và mượn nhà - residential rental - Giúp tìm hiểu báo cáo tín dụng (credit report), khả năng qua income, và kiểm tra lý lịch (background check) người mượn
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mượn chỗ để mở tiệm - new lease - Giúp thương lượng với chủ nhà (landlord) cho thêm quyền lợi cho thân chủ - resigning lease <i>* Nên bắt đầu thương lượng một năm trước khi hết lease để được kết quả tốt hơn!</i>



Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

8354 Six Forks Road, Ste 103
Raleigh, NC 27615
(cell) 919-434-1957
(fax) 919-800-3030

Tuan@GoldenRealtyNC.com
www.GoldenRealtyNC.com

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You



Công Ty Địa Ốc

GO REALTY

6601 Six Forks Rd, suite 160, Raleigh, NC 27615

- * Chuyên giúp quý đồng hương mua bán nhà cửa và đất đai
- * Hướng dẫn đầu tư vô thị trường địa ốc
- * Giúp tìm lãi xuất thấp để mua nhà

Thành thật - Tận Tâm - Uy tín

Rachel Ngọc Nguyễn (919) 389-7084

PHỞ FAR EAST *Vietnamese Cuisine*

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Thân chủ là thành viên trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105

Raleigh, NC 27616

(919) 272 - 5464

giaoautorepair@yahoo.com



**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



GENTLE FAMILY DENTISTRY

Costmetic & General Dentistry

(919) 556-3130

info@wakeforestdentist.com

304 Capcom Ave

Wake Forest, NC 27587

Tran M. Nguyen, DDS



Trình General Services

Nhận build tiệm Nail trang hoàng, lộng lẫy!

Sẽ lo đầy đủ thủ tục xin giấy phép (permit) bản vẽ (architecture drawing), và xây cất (construction)

Trình Ngô

4545 Strangeford Ave
Charlotte, NC 28215

(704) 890 - 1400
trinhgeneralservice@gmail.com

Trân Trọng Kính Mời!

Princess
NAIL SUPPLY

***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.